



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT



المحكمة الابتدائية
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE

صحيفة التماس إعادة النظر DEMANDE DE RÉVISION D'UNE DÉCISION DE JUSTICE

Requête de réexamen du jugement rendu dans l'affaire

التماس إعادة النظر في الحكم الصادر في الدعوى

رقم
Numéro
سنة
Année
تاريخ الحكم الملتمس فيه
Date du jugement par le tribunal

مدني Civil
احوال شخصية Statut Personnel
تجاري Commerciale
عمالي Prud'homale



بيانات الملتمس ضده Détails de la partie adverse

اسم الملتمس ضده
Prénoms et nom de la partie adverse

الجنسية
Nationalité
الهاتف
Téléphone

البريد الإلكتروني
Courrier électronique

العنوان
Adresse



بيانات الملتمس Détails du Requérent

اسم الملتمس
Prénoms et nom du requérant

الجنسية
Nationalité
الهاتف
Téléphone

البريد الإلكتروني
Courrier électronique

العنوان
Adresse

العنوان المختار (إن وجد)
Domicile (s'il y a lieu)

أسباب الإلتماس Motifs de la demande

Veillez expliquer les motifs de la demande en révision

رجاء تلخيص اسباب الالتماس

N'oubliez pas de joindre tous les documents avec traduction en Anglais si le Défendeur ne maîtrise pas l'Arabe.

لا تنسى ارفاق ترجمة باللغة الانجليزية لكافة المرفقات المتعلقة بالطلب في حالة كان المدعى عليه لا يتحدث العربية



مقدم الطلب
Demandeur
التوقيع
Signature
التاريخ
Date



Article (196)

Les parties peuvent demander la révision des jugements définitifs, dans les cas suivants:

- Si l'une des parties s'est rendue coupable d'une fraude pouvant avoir une incidence sur le jugement;
- Si le jugement était fondé sur des documents dans une affaire où il a été admis après jugement qu'ils étaient falsifiés, ou si un jugement a été rendu le déclarant falsifiés, ou si le jugement était fondé sur le témoignage d'un témoin qui s'est avéré par la suite être un faux témoignage;
- Si, après le prononcé du jugement, le demandeur obtient des documents déterminants dans l'affaire et dont la présentation au tribunal a été empêchée par la partie adverse;
- Si le jugement adjuge quelque chose que les parties n'ont pas réclamé, ou s'il adjuge plus que ce qu'elles ont réclamé;
- Si des éléments du prononcé du jugement s'avèrent être contradictoires;
- Toute personne considérant que le jugement rendu joue en sa défaveur et qui n'était pas partie ou introduit dans la procédure, pour peu qu'il prouve la fraude commise par son représentant, la complicité ou la grave négligence de celui-ci;
- Si le jugement a été rendu contre une personne physique ou morale qui n'était pas correctement représentée dans l'action.

Article (170)

Le délai de révision est de 30 jours, mais ce délai ne commencera à courir dans les cas prévus aux paragraphes (1), (2) et (3) de l'article précédent, que le jour où la fraude devient apparente ou lorsque l'auteur de celle-ci en admet le fait, ou s'il est condamné pour ce fait, ou lorsque la pièce retenue a été découverte. Le délai commencera à courir pour le cas énoncé dans le paragraphe 6 à compter du jour où la fraude a été découverte, la connivence ou la grave négligence est devenue apparente, et pour le cas rapporté dans le paragraphe 7 à partir du jour où le jugement a été signifié au condamné judiciaire ou à la personne qui le représente valablement.

Article (171)

1. La demande en révision est portée devant le tribunal qui a rendu le jugement par le biais d'une demande déposée au greffe conformément aux procédures habituelles pour l'introduction d'une action.
2. La demande doit contenir un exposé du jugement en question, sa date et les motifs de la demande, sous peine de nullité.
3. Le tribunal saisi de la demande peut être composé des mêmes juges qui ont rendu le jugement.
4. La demande n'est recevable que si la requête y afférente apporte la preuve du dépôt d'une garantie d'un montant de 500 dirhams. Ledit dépôt sera confisqué si la demande en révision est déboutée, rejetée ou déclarée irrecevable.

Article (172)

1. Après avoir entendu les parties, le tribunal statue d'abord sur la recevabilité de la demande; s'il le permet, il spécifie une audience pour les débats sur le fond sans qu'il soit nécessaire de délivrer un nouvel avis.
2. Toutefois, il est loisible au tribunal de se prononcer, dans un même jugement, à la fois au sujet de la recevabilité de la demande et sur le fond si les parties lui ont soumis leurs requêtes en la matière, et le tribunal ne peut procéder à un réexamen si ce n'est sur les requêtes traitées dans la demande de révision.
3. Ni la présentation de la demande ni son acceptation n'entraînent un sursis à l'exécution du jugement. Néanmoins, le tribunal saisi de la demande peut ordonner un sursis à l'exécution si une demande est formulée dans ce sens et s'il existe le risque d'un préjudice grave et irréparable consécutivement à l'exécution.
4. Le tribunal peut, lorsqu'il ordonne un sursis à l'exécution, exiger la constitution d'une sûreté ou ordonner toute mesure qu'il considère de nature à préserver les droits du Défendeur.
5. Il n'est pas permis de former une demande de révision d'un jugement qui a été rendu rejetant cette demande, ou contre un jugement au fond de l'action après que celle-ci ait été acquiescée.

مادة رقم (169)

للخصوم أن يلتمسوا إعادة النظر في الأحكام الصادرة بصفة انتهائية في الأحوال الآتية:

- إذا وقع من الخصم غش كان من شأنه التأثير في الحكم.
- إذا كان الحكم قد بُني على أوراق حصل بعد صدوره إقرار بتزويرها أو قضي بتزويرها أو بُني على شهادة شاهد قضي بعد صدوره بأنها شهادة زور.
- إذا حصل للملتمس بعد صدور الحكم على أوراق قاطعة في الدعوى كان خصمه قد حال دون تقديمها.
- إذا قضي الحكم بشيء لم يطلبه الخصوم أو بأكثر مما طلبوه.
- إذا كان منطوق الحكم مناقضاً بعضه البعض.
- لمن يعتبر الحكم الصادر في الدعوى حجة عليه ولم يكن قد أدخل أو تدخل فيها بشرط إثبات غش من كان يمثله أو تواطؤه أو إهماله الجسيم.
- إذا صدر الحكم على شخص طبيعي أو اعتباري لم يكن ممثلاً تمثيلاً صحيحاً في الدعوى.

مادة رقم (170)

ميعاد الالتماس ثلاثون يوماً ولا يبدأ في الحالات المنصوص عليها في البنود (1)، (2)، (3) من المادة السابقة إلا من اليوم الذي ظهر فيه الغش أو الذي أقر فيه فاعله بالتزوير أو حكم بثبوته أو حكم فيه على شاهد الزور أو الذي ظهرت فيه الورقة المحتجزة ويبدأ الميعاد في الحالة المنصوص عليها في البند (6) من اليوم الذي ظهر فيه الغش أو التواطؤ أو الإهمال الجسيم وفي البند (7) من اليوم الذي يعلن فيه الحكم إلى المحكوم عليه أو من يمثله تمثيلاً صحيحاً.

مادة رقم (171)

- يُرفع الالتماس إلى المحكمة التي أصدرت الحكم بصحيفة تودع مكتبها لإدارة الدعوى وفقاً للإجراءات المعتادة لرفع الدعوى.
- ويجب أن تشتمل الصحيفة على بيان الحكم الملتمس فيه وتاريخه وأسباب الالتماس وإلا كانت باطلة.
- ويجوز أن تكون المحكمة التي تنظر الالتماس مؤلفة من نفس القضاة الذين أصدروا الحكم.
- ولا يُقبل الالتماس إذا لم تُصحب عريضته بما يدل على إيداع تأمين قدره خمسمائة درهم ويصادر التأمين إذا حكم برفض الالتماس أو بعدم قبوله أو بعدم جوازها.

مادة رقم (172)

- تفصل المحكمة بعد سماع الخصوم أولاً في جواز الالتماس فإذا قبلته حددت جلسة للمرافعة في الموضوع دون حاجة إلى إعلان جديد.
- على أنه يجوز لها أن تحكم في قبول الالتماس وفي الموضوع بحكم واحد إذا كان الخصوم قد قدموا أمامها طلباتهم في الموضوع ولا تعيد المحكمة النظر إلا في الطلبات التي تناولها الالتماس.
- ولا يترتب على رفع الالتماس أو قبوله وقف تنفيذ الحكم ومع ذلك يجوز للمحكمة التي تنظر الالتماس أن تأمر بوقف التنفيذ متى طلب ذلك وكان يخشى من التنفيذ وقوع ضرر جسيم يتعذر تداركه.
- ويجوز للمحكمة عندما تأمر بوقف التنفيذ أن توجب تقديم كفالة أو تأمر بما تراه كفيلاً بصيانة حق الملتمس ضده.
- ولا يجوز التماس إعادة النظر في الحكم الذي صدر برفض الالتماس أو في الحكم في موضوع الدعوى بعد قبوله.